



HARRY J. ENNS
**WETLAND
DISCOVERY
CENTRE**

**Wetland Discovery Centre
Centre de découverte des terres humides**

**1 Snow Goose Bay at Hwy 220
PO BOX 1160
Stonewall, MB
R0C 2Z0**

**204-467-3300
email: ohm@ducks.ca**

www.oakhammockmarsh.ca

The Birds of Oak Hammock Marsh

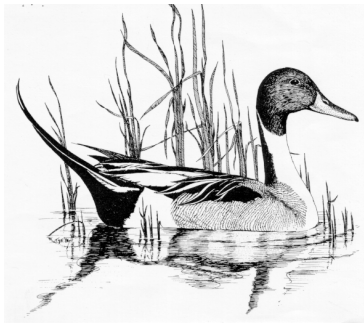


**Les oiseaux du marais
Oak Hammock**

Swans/Geese/Ducks**Anatidae****Cygnets, Oies
et Canards**

SNOW GOOSE	<i>Anser caerulescens</i>
ROSS'S GOOSE	<i>Anser rossii</i>
GREATER WHITE-FRONTED GOOSE	<i>Anser albifrons</i>
BRANT	<i>Branta bernicla</i>
CAKCLING GOOSE	<i>Branta hutchinsii</i>
CANADA GOOSE	<i>Branta canadensis</i>
MUTE SWAN	<i>Cygnus olor</i>
TRUMPETER SWAN	<i>Cygnus buccinator</i>
TUNDRA SWAN	<i>Cygnus columbianus</i>
WOOD DUCK	<i>Aix sponsa</i>
GARGANEY	<i>Spatula querquedula</i>
BLUE-WINGED TEAL	<i>Spatula discors</i>
CINNAMON TEAL	<i>Spatula cyanoptera</i>
NORTHERN SHOVELER	<i>Spatula clypeata</i>
GADWALL	<i>Mareca strepera</i>
EURASIAN WIGEON	<i>Mareca penelope</i>
AMERICAN WIGEON	<i>Mareca americana</i>
MALLARD	<i>Anas platyrhynchos</i>
AMERICAN BLACK DUCK	<i>Anas rubripes</i>
NORTHERN PINTAIL	<i>Anas acuta</i>
GREEN-WINGED TEAL	<i>Anas crecca</i>
CANVASBACK	<i>Aythya valisineria</i>
REDHEAD	<i>Aythya americana</i>
RING-NECKED DUCK	<i>Aythya collaris</i>
GREATER SCAUP	<i>Aythya marila</i>
LESSER SCAUP	<i>Aythya affinis</i>
SURF SCOTER	<i>Melanitta perspicillata</i>
WHITE-WINGED SCOTER	<i>Melanitta deglandi</i>
BLACK SCOTER	<i>Melanitta americana</i>
LONG-TAILED DUCK	<i>Clangula hyemalis</i>
BUFFLEHEAD	<i>Bucephala albeola</i>
COMMON GOLDENEYE	<i>Bucephala clangula</i>
HOODED MERGANSER	<i>Lophodytes cucullatus</i>
COMMON MERGANSER	<i>Mergus merganser</i>
RED-BREASTED MERGANSER	<i>Mergus serrator</i>
RUDDY DUCK	<i>Oxyura jamaicensis</i>

OIE DES NEIGES
OIE DE ROSS
OIE RIEUSE
BERNACHE CRAVANT
BERNACHE DE HUTCHINS
BERNACHE DU CANADA
CYGNE TUBERCULÉ
CYGNE TROMPETTE
CYGNE SIFFLEUR
CANARD BRANCHU
SARCELLE D'ÉTÉ
SARCELLE À AILES BLEUES
SARCELLE CANNELLE
CANARD SOUCHET
CANARD CHIPEAU
CANARD SIFFLEUR
CANARD D'AMÉRIQUE
CANARD COLVERT
CANARD NOIR
CANARD PILET
SARCELLE D'HIVER
FULIGULE À DOS BLANC
FULIGULE À TÊTE ROUGE
FULIGULE À COLLIER
FULIGULE MILOUINAN
PETIT FULIGULE
MACREUSE À FRONT BLANC
MACREUSE BRUNE
MACREUSE À BEC JAUNE
HARELDE KAKAWI
PETIT GARROT
GARROT À OEIL D'OR
HARLE COURONNÉ
GRAND HARLE
HARLE HUPPÉ
ÉRISMATURE ROUSSE

**Warblers****Parulidae****Parulines**

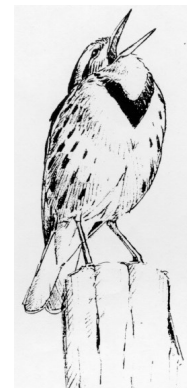
OVENBIRD	<i>Seiurus aurocapilla</i>
NORTHERN WATERTHRUSH	<i>Parkesia noveboracensis</i>
GOLDEN-WINGED WARBLER	<i>Vermivora chrysoptera</i>
BLACK-AND-WHITE WARBLER	<i>Mniotilta varia</i>
TENNESSEE WARBLER	<i>Leiothlypis peregrina</i>
ORANGE-CROWNED WARBLER	<i>Leiothlypis celata</i>
NASHVILLE WARBLER	<i>Leiothlypis ruficapilla</i>
CONNECTICUT WARBLER	<i>Oporornis agilis</i>
MOURNING WARBLER	<i>Geothlypis philadelphia</i>
COMMON YELLOWTHROAT	<i>Geothlypis trichas</i>
AMERICAN REDSTART	<i>Setophaga ruticilla</i>
CAPE MAY WARBLER	<i>Setophaga tigrina</i>
MAGNOLIA WARBLER	<i>Setophaga magnolia</i>
BAY-BREASTED WARBLER	<i>Setophaga castanea</i>
BLACKBURNIAN WARBLER	<i>Setophaga fusca</i>
YELLOW WARBLER	<i>Setophaga petechia</i>
CHESTNUT-SIDED WARBLER	<i>Setophaga pensylvanica</i>
BLACKPOLL WARBLER	<i>Setophaga striata</i>
BLACK-THROATED BLUE WARBLER	<i>Setophaga caerulescens</i>
PALM WARBLER	<i>Setophaga palmarum</i>
YELLOW-RUMPED WARBLER	<i>Setophaga coronata</i>
BLACK-THROATED GREEN WARBLER	<i>Setophaga virens</i>
CANADA WARBLER	<i>Cardellina canadensis</i>
WILSON'S WARBLER	<i>Cardellina pusilla</i>

Tanagers**Thraupidae****Pirangas**

SCARLET Tanager	<i>Piranga olivacea</i>
-----------------	-------------------------

Grosbeaks/Buntings**Cardinalidae****Cardinaux et Passerins**

ROSE-BREASTED GROSBEAK	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	CARDINAL À POITRINE ROSE
INDIGO BUNTING	<i>Passerina cyanea</i>	PASSERIN INDIGO



Longspurs	Calcaridae	Plectrophanes
-----------	------------	---------------

LAPLAND LONGSPUR CHESTNUT-COLLARED LONGSPUR SMITH'S LONGSPUR SNOW BUNTING	<i>Calcarius lapponicus</i> <i>Calcarius ornatus</i> <i>Calcarius pictus</i> <i>Plectrophenax nivalis</i>	PLECTROPHANE LAPON PLECTROPHANE À VENTRE NOIR PLECTROPHANE DE SMITH PLECTROPHANE DES NEIGES
---	--	--

Sparrows	Emberizidae	Bruants
----------	-------------	---------

GRASSHOPPER SPARROW LARK SPARROW LARK BUNTING CHIPPING SPARROW CLAY-COLORED SPARROW FIELD SPARROW FOX SPARROW AMERICAN TREE SPARROW DARK-EYED JUNCO WHITE-CROWNED SPARROW HARRIS'S SPARROW WHITE-THROATED SPARROW VESPER SPARROW LE CONTE'S SPARROW NELSON'S SPARROW BAIRD'S SPARROW SAVANNAH SPARROW SONG SPARROW LINCOLN'S SPARROW SWAMP SPARROW EASTERN TOWHEE	<i>Ammodramus savannarum</i> <i>Chondestes grammacus</i> <i>Calamospiza melanocorys</i> <i>Spizella passerina</i> <i>Spizella pallida</i> <i>Spizella pusilla</i> <i>Passerella iliaca</i> <i>Spizelloides arborea</i> <i>Junco hyemalis</i> <i>Zonotrichia leucophrys</i> <i>Zonotrichia querula</i> <i>Zonotrichia albicollis</i> <i>Pooecetes gramineus</i> <i>Ammodramus leconteii</i> <i>Ammodramus nelsoni</i> <i>Ammodramus bairdii</i> <i>Passerculus sandwichensis</i> <i>Melospiza melodia</i> <i>Melospiza lincolni</i> <i>Melospiza georgiana</i> <i>Pipilo erythrophthalmus</i>	BRUANT SAUTERELLE BRUANT À JOUES MARRON BRUANT NOIR ET BLANC BRUANT FAMILIER BRUANT DES PLAINES BRUANT DES CHAMPS BRUANT FAUVE BRUANT HUDSONIEN JUNCO ARDOISÉ BRUANT À COURONNE BLANCHE BRUANT À FACE NOIRE BRUANT À GORGE BLANCHE BRUANT VESPÉRAL BRUANT DE LECONTE BRUANT DE NELSON BRUANT DE BAIRD BRUANT DES PRÉS BRUANT CHANTEUR BRUANT DE LINCOLN BRUANT DES MARAIS TOHI À FLANCS ROUX
---	--	--

Blackbirds	Icteridae	Carouges, Quiscales, Orioles, etc.
------------	-----------	------------------------------------

YELLOW-BREADED CHAT YELLOW-HEADED BLACKBIRD BOBOLINK WESTERN MEADOWLARK ORCHARD ORIOLE BALTIMORE ORIOLE RED-WINGED BLACKBIRD BROWN-HEADED COWBIRD RUSTY BLACKBIRD BREWER'S BLACKBIRD COMMON GRACKLE	<i>Icteria virens</i> <i>Xanthocephalus</i> <i>xanthocephalus</i> <i>Dolichonyx oryzivorus</i> <i>Sturnella neglecta</i> <i>Icterus spurius</i> <i>Icterus galbula</i> <i>Agelaius phoeniceus</i> <i>Molothrus ater</i> <i>Euphagus carolinus</i> <i>Euphagus cyanocephalus</i> <i>Quiscalus quiscula</i>	ICTÉRIE POLYGLOTTE CAROUGE À TÊTE JAUNE GOGLU DES PRÉS STURNELLE DE L'OUEST ORIOLE DES VERGERS ORIOLE DE BALTIMORE CAROUGE À ÉPAULETTES VACHER À TÊTE BRUNE QUISCALE ROUILLEUX QUISCALE DE BREWER QUISCALE BRONZE
---	--	---

Grouse/Ptarmigan	Phasianidae	Gallinacés
------------------	-------------	------------

GRAY PARTRIDGE RING-NECKED PHEASANT RUFFED GROUSE SPRUCE GROUSE SHARP-TAILED GROUSE GREATER PRAIRIE-CHICKEN	<i>Perdix perdix</i> <i>Phasianus colchicus</i> <i>Bonasa umbellus</i> <i>Falciennis canadensis</i> <i>Tympanuchus phasianellus</i> <i>Tympanuchus cupido</i>	PERDRIX GRISE FAISAN DE COLCHIDE GÉLINOTTE HUPPÉE TÉTRAS DU CANADA TÉTRAS À QUEUE FINE TÉTRAS DES PRAIRIES
--	--	---

Grèbes	Podicipedidae	Grèbes
--------	---------------	--------

PIED-BILLED GREBE HORNED GREBE RED-NECKED GREBE EARED GREBE WESTERN GREBE CLARK'S GREBE	<i>Podilymbus podiceps</i> <i>Podiceps auritus</i> <i>Podiceps grisegena</i> <i>Podiceps nigricollis</i> <i>Aechmophorus occidentalis</i> <i>Aechmophorus clarkii</i>	GRÈBE À BEC BIGARRÉ GRÈBE ESCLAVON GRÈBE JOUGRIS GRÈBE À COU NOIR GRÈBE ÉLÉGANT GRÈBE À FACE BLANCHE
--	--	---

Doves/Pigeons	Columbidae	Pigeons et Tourterelles
---------------	------------	-------------------------

ROCK PIGEON MOURNING DOVE	<i>Columba livia</i> <i>Zenaida macroura</i>	PIGEON BISET TOURTERELLE TRISTE
------------------------------	---	------------------------------------

Cuckoos	Cuculidae	Coulicous
---------	-----------	-----------

YELLOW-BILLED CUCKOO BLACK-BILLED CUCKOO	<i>Coccyzus americanus</i> <i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	COULICOU À BEC JAUNE COULICOU À BEC NOIR
---	--	---

Nighthawks	Caprimulgidae	Engoulevents
------------	---------------	--------------

COMMON NIGHTHAWK EASTERN WHIP-POOR-WILL	<i>Chordeiles minor</i> <i>Antrostomus vociferus</i>	ENGOULEVENT D'AMÉRIQUE ENGOULEVENT BOIS-POURRI
--	---	---

Swifts	Apodidae	Martinet
--------	----------	----------

CHIMNEY SWIFT	<i>Chaetura pelagica</i>	MARTINET RAMONEUR
---------------	--------------------------	-------------------

Hummingbirds	Trochilidae	Colibris
--------------	-------------	----------

RUBY-THROATED HUMMINGBIRD	<i>Archilochus colubris</i>	COLIBRI À GORGE RUBIS
---------------------------	-----------------------------	-----------------------

Rails/Coots	Rallidae	Râles et Foulques
-------------	----------	-------------------

YELLOW RAIL VIRGINIA RAIL SORA AMERICAN COOT	<i>Coturnicops noveboracensis</i> <i>Rallus limicola</i> <i>Porzana carolina</i> <i>Fulica americana</i>	RÂLE JAUNE RÂLE DE VIRGINIE MARQUETTE DE CAROLINE FOULQUE D'AMÉRIQUE
---	---	---

Cranes	Gruidae	Grues
--------	---------	-------

SANDHILL CRANE WHOOPIING CRANE	<i>Antigone canadensis</i> <i>Grus americana</i>	GRUE DU CANADA GRUE BLANCHE
-----------------------------------	---	--------------------------------

Stilts/Avocets	Recurvirostridae	Échasses et Avocettes
BLACK-NECKED STILT AMERICAN AVOCET	<i>Himantopus mexicanus</i> <i>Recurvirostra americana</i>	ÉCHASSE D'AMÉRIQUE AVOCETTE D'AMÉRIQUE
Plovers	Charadriidae	Pluviers
BLACK-BELLIED PLOVER AMERICAN GOLDEN-PLOVER KILLDEER SEMPALMATED PLOVER PIPING PLOVER	<i>Pluvialis squatarola</i> <i>Pluvialis dominica</i> <i>Charadrius vociferus</i> <i>Charadrius semipalmatus</i> <i>Charadrius melodus</i>	PLUVIER ARGENTÉ PLUVIER BRONZÉ PLUVIER KILDIR PLUVIER SEMIPALMÉ PLUVIER SIFFLEUR
Sandpipers	Scolopacidae	Bécasseaux, Chevaliers, etc.
UPLAND SANDPIPER WHIMBREL LONG-BILLED CURLEW HUDSONIAN GODWIT MARBLED GODWIT RUDDY TURNSTONE RED KNOT RUFF SHARP-TAILED SANDPIPER STILT SANDPIPER CURLEW SANDPIPER SANDERLING DUNLIN BAIRD'S SANDPIPER LEAST SANDPIPER WHITE-RUMPED SANDPIPER BUFF-BREASTED SANDPIPER PECTORAL SANDPIPER SEMPALMATED SANDPIPER WESTERN SANDPIPER SHORT-BILLED DOWITCHER LONG-BILLED DOWITCHER AMERICAN WOODCOCK WILSON'S SNIFE SPOTTED SANDPIPER SOLITARY SANDPIPER LESSER YELLOWLEGS WILLET GREATER YELLOWLEGS WILSON'S PHALAROPE RED-NECKED PHALAROPE RED PHALAROPE	<i>Bartramia longicauda</i> <i>Numenius phaeopus</i> <i>Numenius americanus</i> <i>Limosa haemastica</i> <i>Limosa fedoa</i> <i>Arenaria interpres</i> <i>Calidris canutus</i> <i>Calidris pugnax</i> <i>Calidris acuminata</i> <i>Calidris himantopus</i> <i>Calidris ferruginea</i> <i>Calidris alba</i> <i>Calidris alpina</i> <i>Calidris bairdii</i> <i>Calidris minutilla</i> <i>Calidris fuscicollis</i> <i>Calidris subruficollis</i> <i>Calidris melanotos</i> <i>Calidris pusilla</i> <i>Calidris mauri</i> <i>Limnodromus griseus</i> <i>Limnodromus scolopaceus</i> <i>Scolopax minor</i> <i>Gallinago delicata</i> <i>Actitis macularia</i> <i>Tringa solitaria</i> <i>Tringa flavipes</i> <i>Tringa semipalmata</i> <i>Tringa melanoleuca</i> <i>Phalaropus tricolor</i> <i>Phalaropus lobatus</i> <i>Phalaropus fulicarius</i>	MAUBÈCHE DES CHAMPS COURLIS CORLIEU COURLIS À LONG BEC BARGE HUDSONIENNE BARGE MARBRÉE TOURNEPIERRE À COLLIER BÉCASSEAU MAUBÈCHE COMBATTANT VARIÉ BÉCASSEAU À QUEUE POINTUE BÉCASSEAU À ÉCHASSES BÉCASSEAU COCORLI BÉCASSEAU SANDERLING BÉCASSEAU VARIABLE BÉCASSEAU DE BAIRD BÉCASSEAU MINUSCULE BÉCASSEAU À CROUPION BLANC BÉCASSEAU ROUSSÂTRE BÉCASSEAU À POITRINE CENDRÉE BÉCASSEAU SEMIPALMÉ BÉCASSEAU D'ALASKA BÉCASSIN ROUX BÉCASSIN À LONG BEC BÉCASSE D'AMÉRIQUE BÉCASSINE DE WILSON CHEVALIER GRIVELÉ CHEVALIER SOLITAIRE PETIT CHEVALIER CHEVALIER SEMIPALMÉ GRAND CHEVALIER PHALAROPE DE WILSON PHALAROPE À BEC ÉTROIT PHALAROPE À BEC LARGE



Thrushes/Old World Warblers	Regulidae/Turdidae	Roitelets, Merles, Grives, etc.
GOLDEN-CROWNED KINGLET RUBY-CROWNED KINGLET NORTHERN WHEATEAR EASTERN BLUEBIRD MOUNTAIN BLUEBIRD VEERY GRAY-CHEEKED THRUSH SWAINSON'S THRUSH HERMIT THRUSH WOOD THRUSH AMERICAN ROBIN	<i>Regulus satrapa</i> <i>Regulus calendula</i> <i>Oenanthe oenanthe</i> <i>Sialia sialis</i> <i>Sialia currucoides</i> <i>Catharus fuscescens</i> <i>Catharus minimus</i> <i>Catharus ustulatus</i> <i>Catharus guttatus</i> <i>Hylocichla mustelina</i> <i>Turdus migratorius</i>	ROITELET À COURONNE DORÉE ROITELET À COURONNE RUBIS TRAQUET MOTTEUX MERLEBLEU DE L'EST MERLEBLEU AZURÉ GRIVE FAUVE GRIVE À JOUES GRISES GRIVE À DOS OLIVE GRIVE SOLITAIRE GRIVE DES BOIS MERLE D'AMÉRIQUE
Mimic Thrushes	Mimidae	Moqueurs
GRAY CATBIRD BROWN THRASHER NORTHERN MOCKINGBIRD	<i>Dumetella carolinensis</i> <i>Toxostoma rufum</i> <i>Mimus polyglottos</i>	MOQUEUR CHAT MOQUEUR ROUX MOQUEUR POLYGLOTTE
Starlings	Sturnidae	Étoumeaux
EUROPEAN STARLING	<i>Sturnus vulgaris</i>	ÉTOURNEAU SANSONNET
Waxwings	Bombycillidae	Jaseurs
BOHEMIAN WAXWING CEDAR WAXWING	<i>Bombycilla garrulus</i> <i>Bombycilla cedrorum</i>	JASEUR BORÉAL JASEUR D'AMÉRIQUE
Weaver Finches	Passeridae	Moineaux
HOUSE SPARROW	<i>Passer domesticus</i>	MOINEAU DOMESTIQUE
Pipits	Motacillidae	Pipits
AMERICAN PIPIT SPRAGUE'S PIPIT	<i>Anthus rubescens</i> <i>Anthus spragueii</i>	PIPIT D'AMÉRIQUE PIPIT DE SPRAGUE
Finches	Fringillidae	Chardonnerets, Gros-becs, etc.
EVENING GROSBEAK PINE GROSBEAK PURPLE FINCH COMMON REDPOLL HOARY REDPOLL RED CROSSBILL WHITE-WINGED CROSSBILL PINE SISKIN AMERICAN GOLDFINCH	<i>Coccothraustes vespertinus</i> <i>Pinicola enucleator</i> <i>Haemorhous purpureus</i> <i>Acanthis flammea</i> <i>Acanthis hornemanni</i> <i>Loxia curvirostra</i> <i>Loxia leucoptera</i> <i>Spinus pinus</i> <i>Spinus tristis</i>	GROS-BEC ERRANT DURBEC DES SAPINS ROSELIN POURPRÉ SIZERIN FLAMMÉ SIZERIN BLANCHÂTRE BEC-CROISÉ DES SAPINS BEC-CROISÉ BIFASCIÉ TARIN DES PINS CHARDONNERET JAUNE

Swallows	Hirundinidae	Hirondelles
BANK SWALLOW	<i>Riparia riparia</i>	HIRONDELLE DE RIVAGE
TREE SWALLOW	<i>Tachycineta bicolor</i>	HIRONDELLE BICOLORE
VIOLET-GREEN SWALLOW	<i>Tachycineta thalassina</i>	HIRONDELLE À FACE BLANCHE
NORTHERN ROUGH-WINGED SWALLOW	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	HIRONDELLE À AILES HÉRISSEES
PURPLE MARTIN	<i>Progne subis</i>	HIRONDELLE NOIRE
BARN SWALLOW	<i>Hirundo rustica</i>	HIRONDELLE RUSTIQUE
CLIFF SWALLOW	<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	HIRONDELLE À FRONT BLANC
Chickadees	Paridae	Mésanges
BLACK-CAPPED CHICKADEE	<i>Poecile atricapillus</i>	MÉSANGE À TÊTE NOIRE
BOREAL CHICKADEE	<i>Poecile hudsonicus</i>	MÉSANGE À TÊTE BRUNE
Nuthatches	Sittidae	Sittelles
RED-BREASTED NUTHATCH	<i>Sitta canadensis</i>	SITTELE À POITRINE ROUSSE
WHITE-BREASTED NUTHATCH	<i>Sitta carolinensis</i>	SITTELE À POITRINE BLANCHE
Creepers	Certhiidae	Grimperaux
BROWN CREEPER	<i>Certhia americana</i>	GRIMPEREAU BRUN
Wrens	Troglodytidae	Troglodytes
HOUSE WREN	<i>Troglodytes aedon</i>	TROGLODYTE FAMILIER
WINTER WREN	<i>Troglodytes hiemalis</i>	TROGLODYTE DES FORÊTS
SEDGE WREN	<i>Cistothorus platensis</i>	TROGLODYTE À BEC COURT
MARSH WREN	<i>Cistothorus palustris</i>	TROGLODYTE DES MARAIS



Gulls/Terns	Laridae	Sternes et Goélands
PARASITIC JAEGER	<i>Stercorarius parasiticus</i>	LABBE PARASITE
BONAPARTE'S GULL	<i>Chroicocephalus philadelphia</i>	MOUETTE DE BONAPARTE
ROSS'S GULL	<i>Rhodostethia rosea</i>	MOUETTE ROSÉE
LAUGHING GULL	<i>Leucophaeus atricilla</i>	MOUETTE ATRICILLE
FRANKLIN'S GULL	<i>Leucophaeus pipixcan</i>	MOUETTE DE FRANKLIN
RING-BILLED GULL	<i>Larus delawarensis</i>	GOÉLAND À BEC CERCLÉ
CALIFORNIA GULL	<i>Larus californicus</i>	GOÉLAND DE CALIFORNIE
HERRING GULL	<i>Larus argentatus</i>	GOÉLAND ARGENTÉ
ICELAND GULL	<i>Larus glaucoides</i>	GOÉLAND ARCTIQUE
GLAUCOUS GULL	<i>Larus hyperboreus</i>	GOÉLAND BOURGMESTRE
GREAT BLACK-BACKED GULL	<i>Larus marinus</i>	GOÉLAND MARIN
CASPIAN TERN	<i>Hydroprogne caspia</i>	STERNE CASPIENNE
BLACK TERN	<i>Chlidonias niger</i>	GUIFETTE NOIRE
COMMON TERN	<i>Sterna hirundo</i>	STERNE PIERREGARIN
ARCTIC TERN	<i>Sterna paradisaea</i>	STERNE ARCTIQUE
FORSTER'S TERN	<i>Sterna forsteri</i>	STERNE DE FORSTER
Loons	Gaviidae	Plongeurs
COMMON LOON	<i>Gavia immer</i>	PLONGEUR HUARD
Comorants	Phalacrocoracidae	Comorans
DOUBLE-CRESTED CORMORANT	<i>Phalacrocorax auritus</i>	CORMORAN À AIGRETTES
Pelicans	Pelecanidae	Pélicans
AMERICAN WHITE PELICAN	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>	PÉLICAN D'AMÉRIQUE
Bitterns/Hérons	Ardeidae	Butors et Hérons
AMERICAN BITTERN	<i>Botaurus lentiginosus</i>	BUTOR D'AMÉRIQUE
LEAST BITTERN	<i>Ixobrychus exilis</i>	PETIT BLONGIOS
GREAT BLUE HERON	<i>Ardea herodias</i>	GRAND HÉRON
GREAT EGRET	<i>Ardea alba</i>	GRANDE AIGRETTE
SNOWY EGRET	<i>Egretta thula</i>	AIGRETTE NEIGEUSE
LITTLE BLUE HERON	<i>Egretta caerulea</i>	AIGRETTE BLEUE
TRICOLORED HERON	<i>Egretta tricolor</i>	AIGRETTE TRICOLERE
CATTLE EGRET	<i>Bubulcus ibis</i>	HÉRON GARDE-BOEUF
GREEN HERON	<i>Butorides virescens</i>	HÉRON VERT
BLACK-CROWNED NIGHT-HERON	<i>Nycticorax nycticorax</i>	BIHOREAU GRIS
YELLOW-CROWNED NIGHT-HERON	<i>Nyctanassa violacea</i>	BIHOREAU VIOLACÉ
GLOSSY IBIS	<i>Plegadis falcinellus</i>	IBIS FALCINELLE
WHITE-FACED IBIS	<i>Plegadis chihi</i>	IBIS À FACE BLANCHE



Vultures	Cathartidae	Urubus
TURKEY VULTURE	<i>Cathartes aura</i>	URUBU À TÊTE ROUGE
Eagles/Hawks	Accipitridae	Buses, Éperviers, Aigles, etc.
OSPREY BALD EAGLE NORTHERN HARRIER SHARP-SHINNED HAWK COOPER'S HAWK NORTHERN GOSHAWK RED-SHOULDERED HAWK BROAD-WINGED HAWK SWAINSON'S HAWK RED-TAILED HAWK ROUGH-LEGGED HAWK FERRUGINOUS HAWK GOLDEN EAGLE	<i>Pandion haliaetus</i> <i>Haliaeetus leucocephalus</i> <i>Circus hudsonius</i> <i>Accipiter striatus</i> <i>Accipiter cooperii</i> <i>Accipiter gentilis</i> <i>Buteo lineatus</i> <i>Buteo platypterus</i> <i>Buteo swainsoni</i> <i>Buteo jamaicensis</i> <i>Buteo lagopus</i> <i>Buteo regalis</i> <i>Aquila chrysaetos</i>	BALBUZARD PÊCHEUR PYGARGUE À TÊTE BLANCHE BUSARD DES MARAIS ÉPERVIER BRUN ÉPERVIER DE COOPER AUTOUR DES PALOMBES BUSE À ÉPAULETTES PETITE BUSE BUSE DE SWAINSON BUSE À QUEUE ROUSSE BUSE PATTUE BUSE ROUILLEUSE AIGLE ROYAL
Owls	Strigidae	Hiboux et Chouettes
EASTERN SCREECH-OWL GREAT HORNED OWL SNOWY OWL NORTHERN HAWK OWL BURROWING OWL GREAT GRAY OWL LONG-EARED OWL SHORT-EARED OWL BOREAL OWL NORTHERN SAW-WHET OWL	<i>Megascops asio</i> <i>Bubo virginianus</i> <i>Bubo scandiacus</i> <i>Surnia ulula</i> <i>Athene cunicularia</i> <i>Strix nebulosa</i> <i>Asio otus</i> <i>Asio flammeus</i> <i>Aegolius funereus</i> <i>Aegolius acadicus</i>	PETIT-DUC MACULÉ GRAND-DUC D'AMÉRIQUE HARFANG DES NEIGES CHOUETTE ÉPERVIÈRE CHEVÊCHE DES TERRIERS CHOUETTE LAPONE HIBOU MOYEN-DUC HIBOU DES MARAIS NYCTALE DE TENGMALM PETITE NYCTALE
Kingfishers	Alcedinidae	Martins-pêcheurs
BELTED KINGFISHER	<i>Megasceryle alcyon</i>	MARTIN-PÊCHEUR D'AMÉRIQUE



Woodpeckers	Picidae	Pics
RED-HEADED WOODPECKER YELLOW-BELLIED SAPSUCKER DOWNY WOODPECKER HAIRY WOODPECKER BLACK-BACKED WOODPECKER NORTHERN FLICKER PILEATED WOODPECKER	<i>Melanerpes erythrocephalus</i> <i>Sphyrapicus varius</i> <i>Picoides pubescens</i> <i>Picoides villosus</i> <i>Picoides arcticus</i> <i>Colaptes auratus</i> <i>Dryocopus pileatus</i>	PIC À TÊTE ROUGE PIC MACULÉ PIC MINEUR PIC CHEVELU PIC À DOS NOIR PIC FLAMBOYANT GRAND PIC
Falcons	Falconidae	Faucons
AMERICAN KESTREL MERLIN GYRFALCON PEREGRINE FALCON PRAIRIE FALCON	<i>Falco sparverius</i> <i>Falco columbarius</i> <i>Falco rusticolus</i> <i>Falco peregrinus</i> <i>Falco mexicanus</i>	CRÉCERELLE D'AMÉRIQUE FAUCON ÉMERILLON FAUCON GERFAUT FAUCON PÉLERIN FAUCON DES PRAIRIES
Flycatchers	Tyrannidae	Tyrans et Moucherolles
OLIVE-SIDED FLYCATCHER EASTERN WOOD-PEWEE YELLOW-BELLIED FLYCATCHER ALDER FLYCATCHER WILLOW FLYCATCHER LEAST FLYCATCHER EASTERN PHOEBE GREAT CRESTED FLYCATCHER WESTERN KINGBIRD EASTERN KINGBIRD SCISSOR-TAILED FLYCATCHER	<i>Contopus cooperi</i> <i>Contopus virens</i> <i>Empidonax flaviventris</i> <i>Empidonax alnorum</i> <i>Empidonax traillii</i> <i>Empidonax minimus</i> <i>Sayornis phoebe</i> <i>Myiarchus crinitus</i> <i>Tyrannus verticalis</i> <i>Tyrannus tyrannus</i> <i>Tyrannus forficatus</i>	MOUCHEROLLE À CÔTÉS OLIVE PIOUI DE L'EST MOUCHEROLLE À VENTRE JAUNE MOUCHEROLLE DES AULNES MOUCHEROLLE DES SAULES MOUCHEROLLE TCHÉBEC MOUCHEROLLE PHÉBI TYRAN HUPPÉ TYRAN DE L'OUEST TYRAN TRITRI TYRAN À LONGUE QUEUE
Shrikes	Laniidae	Pies-grièches
LOGGERHEAD SHRIKE NORTHERN SHRIKE	<i>Lanius ludovicianus</i> <i>Lanius borealis</i>	PIE-GRIÈCHE MIGRATRICE PIE-GRIÈCHE BORÉALE
Vireos	Vireonidae	Viréos
YELLOW-THROATED VIREO BLUE-HEADED VIREO PHILADELPHIA VIREO WARBLING VIREO RED-EYED VIREO	<i>Vireo flavifrons</i> <i>Vireo solitarius</i> <i>Vireo philadelphicus</i> <i>Vireo gilvus</i> <i>Vireo olivaceus</i>	VIRÉO À GORGE JAUNE VIRÉO À TÊTE BLEUE VIRÉO DE PHILADELPHIE VIRÉO MÉLODIEUX VIRÉO AUX YEUX ROUGES
Crows/Jays	Corvidae	Geais, Corneilles, Pies, etc.
BLUE JAY BLACK-BILLED MAGPIE AMERICAN CROW COMMON RAVEN	<i>Cyanocitta cristata</i> <i>Pica hudsonia</i> <i>Corvus brachyrhynchos</i> <i>Corvus corax</i>	GEAI BLEU PIE D'AMÉRIQUE CORNEILLE D'AMÉRIQUE GRAND CORBEAU
Larks	Alaudidae	Alouettes
HORNED LARK	<i>Eremophila alpestris</i>	ALOUETTE HAUSSE-COL